

Flo Menezes

Concenti
Sul Canto e il Bel Parlare

(giugno 1995 / febbraio 1996)

per coro a cappella a 5 voci
oppure 5 voci soliste

**Cinque madrigali della “terza pratica” a cinque voci
sul canto e il bel parlare**

(parti cantate di *labORatorio*, per Soprano, coro a 5 voci,
grande orchestra
ed elettronica in tempo reale)

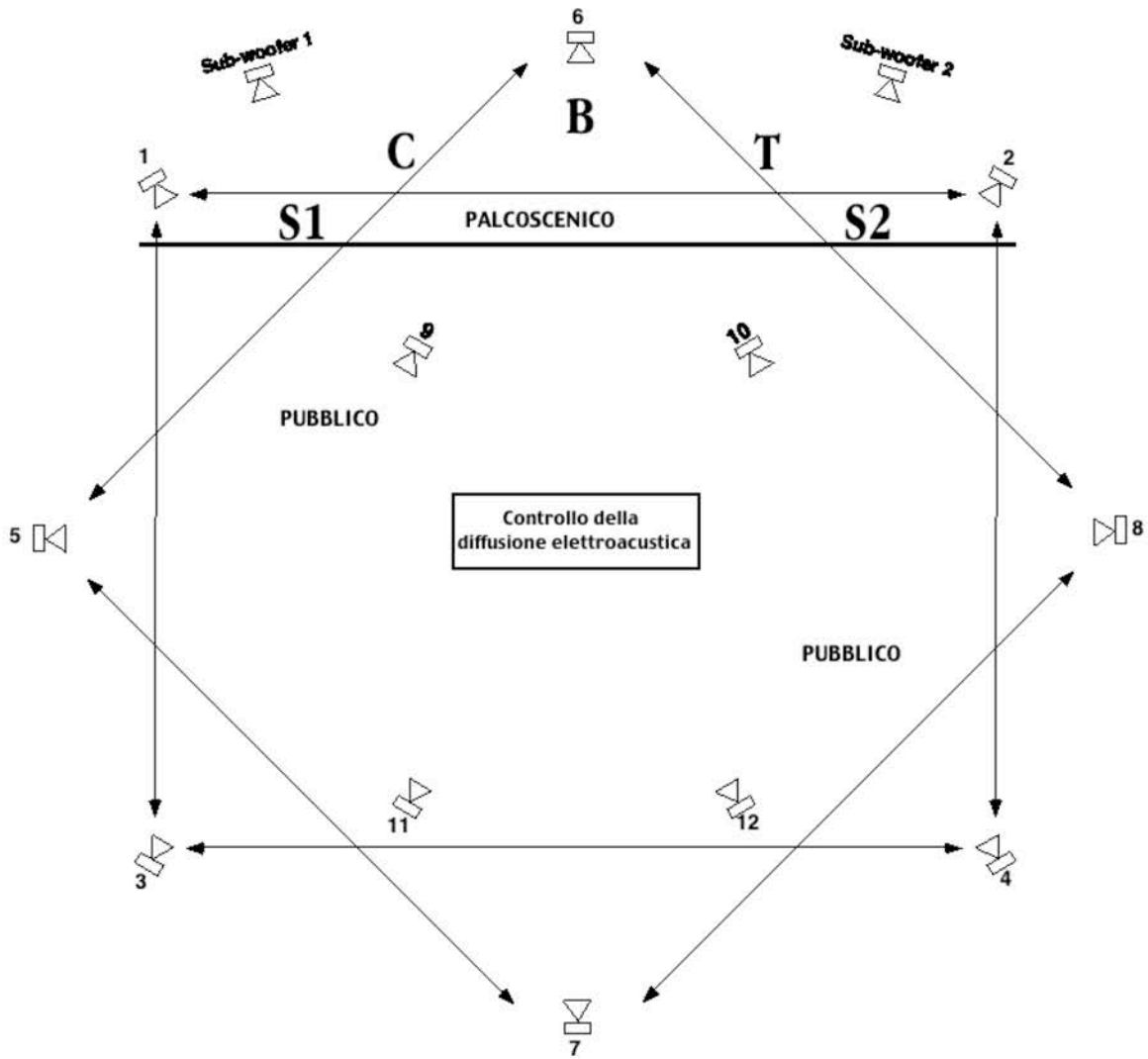
Concenti

Sul Canto e il Bel Parlare

- **Concenti Sul Canto e il Bel Parlare** consistono da 5 madrigali che non devono esser cantati in seguito uno dopo l'altro, ma si esser disposti nel trascorso del tempo in modo il più separato possibile uno dall'altro nell'ordine cronologico del concerto, indipendentemente del repertorio dei brani ad esser interpretati. Questa è anche la situazione quando i **Concenti** sono eseguiti in mezzo all'Oratorio Elettroacustico **labORatorio**. Il primo madrigale (**Concento 1**) dovrà esser cantato com'essendo la prima composizione vocale del programma; l'ultimo madrigale (**Concento 5**) sarà dunque l'ultimo del concerto. Un'unica eccezione si può fare in questo senso: si può cantare innanzitutto *il finale* del madrigale di Monteverdi **Zefiro Torna** (secondo madrigale del **Sesto Libro de Madrigali**, dell'anno 1614), nella trasposizione qui scritta, il quale serve di base alle metamorfosi dei madrigali 1, 3 e 5 dei **Concenti**.
- I cinque madrigali possono esser cantati sia da un *coro a cappella a 5 voci*, sia da *5 voci soliste*.
- Nel caso dell'interpretazione da un *coro a cappella*, la partitura sarà eseguita come scritta (2 soprani, contralto, tenore, basso), rispettando i divisi delle voci nei singoli passaggi.
- Caso mai i **Concenti** siano eseguiti soltanto da *5 voci soliste*, è *la nota più grave* quella che sarà cantata nei passaggi nei quali ci siano delle voci *divise* nella parte individuale di una singola voce.
- Nel caso di esser cantata da *5 voci soliste*, il contralto può esser sostituito da una voce di *contra-tenore*.
- La pronunzia delle parole e dei singoli fonemi devono, in ogni caso specifico, rendere conto dei rispettivi fonemi nelle lingue utilizzate (lingua latina; italiano; portoghese; tedesco; francese; ed inglese).
- Quando eseguiti da un coro, le voci si mettono insieme al centro del palcoscenico e cantano le loro parti senza amplificazione. Ma quando i madrigali sono cantati da *5 voci soliste*, le singole voci devono preferibilmente essere leggermente *amplificate* e distribuite attraverso gli alto-parlanti *intorno al pubblico*, rispettando in generale *la loro disposizione spazzializzata sul palcoscenico* (illustrata in seguito in mezzo ad una possibile disposizione di un'orchestra di alto-parlanti):

Flo Menezes
San Paolo, Febbraio 1996
(Revisione: Marzo 2002)

Distribuzione delle voci e degli alto-parlanti:



Monteverdi: final de "Zefiro Torna"

Lento

Soprano I *f* So - no, *f* so no_un de - ser *con disperazione* - to_e fer' a - spre,

Soprano II *f* So - no, *f* so - no_un de - ser - - to

Contralto *f* So - no, so - no_un de - ser - - to_e fer' a - spre,e fer'

Tenor *f* So - no, so - no_un de - ser - - to e fe -

Baixo *f* So - no_un de - ser - - to,

8

S. *cresc.* e sel - vag - gie e fe - - re, fer' a - -

S. *cresc.* e fer - - re, *cresc.* fer'a a - - spre, fer'

C. *cresc.* a - - spre,e fer' a - - spre, e fe - - re_a -

T. *cresc.* - re, fer' a - - spre, e fe - - re_a - - spr'e sel -

B. *cresc.* e fe - - re_a - - spr'e sel - - vag - -

14

S. *ff* - spre, e fe - - re_a - spr'e sel - vag - - gie. *non dim.*

S. *ff* a - - spre, e fer' a - spr'e sel - vag - - gie. *non dim.*

C. *ff* - - spr'e sel - - vag - - gie. *non dim.*

T. *ff* vag - gie, e fe - - re_a - spr'e sel - vag - - gie. *non dim.*

B. *ff* gie, e sel - - vag - - gie. *non dim.*

Concento 1

di labORatorio

♩ = 56

Calmo ma esuberante, come un madrigale di Monteverdi

Flo Menezes

tutte le voci legate fin che non ci siano indicazioni contrarie

Soprano I *mp* *(div.)* *(non div.)* *mp* *mf* *mp*
 Che tut - to quel - - - lo tut - to quel - lo che vie -
(italiano)

Soprano II *mp* *mf* *mp*
 Daß sich al - les
(deutsch)

Contralto *mp* *mf* *mp*
 Que tu - do que tu - to o que
(português)

Tenore *mp* *mf* *mp*
 Que tout ce qui se dit puis - se se chan - ter
(français)

Baixo *mp* *mf* *mp*
 Ex - pres - sio ver - - - bo - rum ex - pres -
(latim)

8 *cresc.*
 S. - - - - - ne che *f*

S. *cresc.*
 in Ge - sang Ge - - - sang in Ge - sang *f*

C. *cresc.*
 é fa - la - do tu - to o que é fa - la - do se dei - xe *f*

T. *cresc.*
 que tout ce qui se dit se dit *f* puis -

B. *cresc.*
 - sio ver - - - bo - - - rum ex - - -

14 *molto lunga*
 S. *f* vie - ne det - to pos - sa es - ser can - ta - - - to. *p* /o/
(div.) *(non div.)*

S. *f* brin - gen läßt, was ges - pro - - - chen wird. *p* /i/

C. *f* le - - - var ao can - to ah! *p* /a/

T. *f* se se chan - ter. *p* /e/

B. *f* pres - - - sio ver - bo - - - rum. *p* /u/

Concerto 2 di laboratorio

♩ = 66

Deciso ed imponente

tutte le voci legate fin che non ci siano indicazioni contrarie

Flo Menezes

Soprano I
Soprano II
Contralto
Tenor
Baixo

ff A par - lar nel mo - do *mf* co - me *p* se l'a - ves - se *f* l'a - ves - se *p*

ff A par - lar nel mo - do (div.) *mf* co - me *p* se l'a - ves - se (non div.) *f* l'a - ves - se *p*

ff A par - lar nel mo - do *mf* co - me *p* se l'a - ves - se *f* l'a - ves - se *p*

ff A par - lar nel mo - do *mf* co - me *p* se l'a - ves - se *f* l'a - ves - se *p*

ff A par - lar nel mo - do *mf* co - me *p* se l'a - ves - se *f* l'a - ves - se *p*

8

S.
S.
C.
T.
B.

a can - tar *ff* can - tar can - tar can - tar can - tar can - ta - re, *p* a par - *f*

a can - tar *ff* can - tar can - tar can - ta - re can - ta - re, *p* a par - *f*
(div.)

a can - tar *ff* can - tar can - ta - re can - ta - re, *p* a par - *f*
(div.) (non div.)

a can - tar *ff* can - tar can - tar can - tar can - ta - re, *p* a par - *f*

a can - tar *ff* can - tar can - tar can - tar can - ta - re, *p* a *f*

14 **ritardando** ----- ♩ = 58 min. 7"

S.
S.
C.
T.
B.

lar nel mo - do *mf* co - me *f* se l'a - ves - se a can - tar can - ta - re! *senza dim.*

lar mo - do *mf* co - me *f* se l'a - ve can - tar can - ta - re! *senza dim.*

(non div.) lar mo - do *mf* co - me *f* se l'a - ve can - tar can - ta - re! *senza dim.*

lar nel mo - do *mf* co - me *f* se l'a - ves - se a can - tar can - ta - re! *senza dim.*

(div.) (non div.) mo - do *mf* co - me *f* se a can - ta - re! *senza dim.*

Concerto 3 di laboratorio

$\text{♩} = 58$

Poco più mosso del Concerto 1

tutte le voci legate fin che non ci siano indicazioni contrarie

Flo Menezes

Soprano I *mp* (it.) Che (fr.) tout ce qui (div.) in (non div.) /i/ (fr.) dit (port.) se *mf* *f*

Soprano II *mp* (deut.) Daß (it.) tut - to *mf* *f*

Contralto *mp* (port.) Que (deut.) sich al - les (fr.) se *mf* *f*

Tenore *mp* (fr.) Que (port.) tu - do_o /o/ *mf* /e/ (port.) e fa - la - do (fr.) puis - *f*

Baixo *mp* (lat.) Ex - pres - sio (port.) que *mf* (deut.) Ge - sang *mf* /a/ *f*

7 S. *f* *mf* *mp* (deut.) brin - gen /e/ /a/ ao /o/ *f* /e/

S. *f* *mf* *mp* (port.) dei - xe chan - ter /e/ (fr.) /i/ qui se dit (lat.) sso *f*

C. *f* *mf* *mp* (it.) quel - lo /o/ /a/ was (fr.) tout (deut.) ges - pro - chen (lat.) ex - pre (fr.) puis - se *f*

T. *f* *mf* *mp* se (deut.) läßt (it.) che (fr.) que ce /e/ /i/ (deut.) wird (it.) det - to *f*

B. *f* *mf* *mp* /e/ (fr.) se (port.) le - var (it.) vie - ne (port.) can - to *f*

14 S. (lat.) ex - pres - sio (fr.) chan - ter (it.) can - ta (div.) - to (non div.) (div.) *p*

S. ver - bo - rum (it.) es - ser (lat.) ex - pres - sio ver - *p*

C. (it.) pos - sa (fr.) puis - se (port.) pos - sa /o/ *p*

T. (lat.) ver - bo - rum ver - bo - rum *p*

B. (fr.) se (lat.) ex - pres - sio (port.) can - to can - *p*

19

S. *mf* can - ta - to che *p* (fr.) tout ce qui (div.) in (non div.) (deut.) /a/ (fr.) dit (port.) se *mf*

S. *mf* bo - rum daß (it.) tut *p* to *mf*

C. *mf* ex - pres - sio (lat.) que (deut.) sich al - les (fr.) se *p* *mf*

T. *mf* ver - bo - rum que (port.) tu - do o /i/ (port.) fa - la - do (fr.) puis - *mf*

B. *mf* to *mf* /u/ (lat.) ex - pres - sio (port.) que (deut.) Ge - sang /i/ *mf*

27

S. (deut.) brin - gen /o/ *mp* /i/ ao (port.) *mp*

S. (port.) dei - xe (fr.) chan - ter /a/ (fr.) qui *mp*

C. (it.) quel - lo /e/ *mp* /i/ (deut.) was (fr.) tout (deut.) ges - pro - chen (lat.) ver - bo - *mp*

T. se (deut.) läßt (it.) che (fr.) que ce (deut.) wird *mp*

B. /a/ *mp* /i/ (fr.) se (port.) le - var (it.) vie - - ne *mp*

32

S. /e/ *f* /i/ *f* /o/ (lat.) ver - bo - rum (port.) can - tar. /a/ *pp*

S. se dit (lat.) ssio ex - pres - sio. /c/ /c/ *mf* *pp*

C. rum ver - bo - rum. /i/ *mf* *pp*

T. (it.) det - to (lat.) ex - pres - sio. /a/ *mf* *pp*

B. (port.) can - to (lat.) ver - bo - rum. /u/ *mf* *pp*

molto lunga

Concerto 4

♩ = 63

di laboRAtorio

Misterioso e calmo

osservare le indicazioni delle voci per quanto riguarda il fraseggio;
in generale tutte le voci sempre dal **ppp** a massimo **mp**

Flo Menezes

Soprano I
Mi do si do re do si la si fa la sol re

Soprano II
Mil - - le ar - - den - - ti

Contralto
A - le - vo - na - blal - ro - kna - va - ve - li s
non legato

Tenor
La - stes - sa - co - - - -

Baixo
(english) Ti - - - - me ti - - - - me

8

S.
fa re sol la fa si la si

S.
pen - - - sier mil - - - le de -

C.
non in quel - - - -

T.
- - - sa la

B.
stre - - - tching ti - - -

13

S.
do re do si do mi do si do

S.
si - - - - ni

C.
- le lu - ci va - - - ghe

T.
- - - stes - - - sa - co - - - sa

B.
- - - - - - - - me stre - - - tching +
bocca chiusa

Concerto 5 di labORatorio

Flo Menezes

♩ = 60

All'inizio più mosso del Concerto 3

tutte le voci legate fin che non ci siano indicazioni contrarie

Soprano I (fr.) Que (port.) tu (lat.) pre (div.) (fr.) qui (non div.) (port.) fa (it.) che (fr.) dit (deut.) a

Soprano II (port.) Que (deut.) sich (port.) se

Contralto (it.) Che (fr.) tout (b) ce (port.) do

Tenore (lat.) Ex (port.) do_o (it.) tto (port.) e (it.) llo (fr.) se (it.) vie - ne (fr.) pui

Baixo (deut.) Daß (it.) tu (port.) que (it.) que (port.) la (it.) de

mf f ff

7 S. (port.) dei (lat.) ver - bo (deut.) sang (it.) che

S. (fr.) sse (it.) po (port.) var (fr.) chan (port.) can (fr.) tout (lat.) rum (fr.) ce

C. (deut.) lles (it.) tto (fr.) se (port.) ao (it.) sser (lat.) rum (it.) ta (lat.) pre (port.) que

T. (lat.) ssio (port.) xe (deut.) in (it.) e (fr.) ter (it.) can (lat.) ex (port.) to (lat.) ssio ver (deut.) brin

B. (port.) le (it.) ssa (deut.) Ge (fr.) que (it.) to (lat.) bo

f mf

13 **ritardando** ----- ♩ = 54

S. (deut.) läßt (port.) que (fr.) pui (port.) fa (lat.) rum

S. (lat.) ex (port.) do_o (fr.) dit (deut.) ges (it.) llo che vie

C. (lat.) pre gen (it.) tu (port.) e (deut.) pro (fr.) se (deut.) wird

T. (port.) tu (fr.) se (deut.) was (it.) tto (lat.) ver (fr.) sse (deut.) chen (fr.) chan

B. (fr.) qui (lat.) ssio (it.) que (lat.) bo (port.) la

mf

19 **ritardando** ----- $\text{♩} = 50$ (div.) (non div.)

S. (fr.) ter *p* (it.) po *mf* (lat.) bo - rum *f*

S. (deut.) daß *p* *mf* *f*

C. (port.) do *p* (it.) ssa *mf* e (fr.) sse *f*

T. (it.) ne de (lat.) pres - sio (fr.) pui (it.) sser can (port.) dei *p* *mf* *f*

B. (lat.) ex (it.) tto (lat.) ver (port.) se (it.) ta *p* *mf* *f*

24

S. (deut.) sich /i/ → /a/ (deut.) Ge *mf*

S. (port.) xe (deut.) a (port.) var (it.) po (port.) can (lat.) ver *mf*

C. (it.) to (port.) le (fr.) chan (deut.) (it.) e /o/ *mf*

T. (fr.) se (deut.) lles (port.) ao (it.) ssa (lat.) pres - sio (it.) sser (lat.) bo - rum *mf*

B. (lat.) ex (deut.) in (fr.) ter (port.) to *mf*

29 **ritardando** **ancora in più** ----- $\text{♩} = 48$ (Molto lento) molto lunga → al niente

S. (/e/) → /a/ (it.) ta *ff* (deut.) läßt /a/ /i/ → /ɔ/ /e/ → *mf* bocca chiusa

S. /i/ → /o/ (it.) to. /a/ → /i/ → *mf* bocca chiusa

C. → /a/ (it.) can *ff* (deut.) gen /e/ /i/ /a/ → /o/ /ɔ/ → *mf* bocca chiusa

T. /a/ /ɔ/ (deut.) brin /a/ /e/ /o/ /ɔ/ /e/ → *mf* bocca chiusa

B. (deut.) sang /a/ → /i/ /ɔ/ /a/ → *mf* bocca chiusa